

ENGLISH

As at 31 March 2020

Early Access to Superannuation and its future impacts to you

The COVID-19 crisis and its flow-on effects have many of us reassessing our financial positions.

The Federal Government recently announced temporary changes to the early release conditions for individuals. The Government is allowing affected individuals to access up to \$10,000 of their superannuation before July and a further \$10,000 between July and September this year.

The scheme is administered by the Australian Taxation Office (ATO) through the [my.gov.au](https://www.my.gov.au) website. The scheme comes into effect on 20 April 2020. Details can be accessed at the following page:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

This payment will be helpful for some, however, members should consider all the facts. Something to consider is that investment markets are at relatively low levels due to volatility created by the COVID-19 pandemic. By taking money out now members will be selling their superannuation assets at the bottom of the market, it's like selling your house during a property price slump, you lock in your losses.

Continued over the page >

VIETNAMESE

Kể từ ngày 31 tháng 03 năm 2020

Rút tiền Hưu bổng sớm và những ảnh hưởng trong tương lai của việc này đối với quý vị

Cuộc khủng hoảng COVID-19 và những ảnh hưởng gián tiếp của nó khiến nhiều người trong chúng ta xem lại tình trạng tài chính của mình.

Chính phủ Liên bang vừa công bố những thay đổi tạm thời về điều kiện cho các cá nhân muốn rút tiền sớm. Chính phủ đang cho phép các cá nhân bị ảnh hưởng được rút lên đến 10.000 đô-la tiền hưu bổng của họ trước tháng 7 và thêm 10.000 đô-la nữa trong khoảng từ tháng 7 đến tháng 9 năm nay.

Chương trình này do Australian Taxation Office (ATO) quản lý, thông qua trang mạng [my.gov.au](https://www.my.gov.au). Chương trình này có hiệu lực vào ngày 20 tháng 4 năm 2020. Quý vị có thể truy cập chi tiết tại trang mạng sau:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

Số tiền này sẽ hữu ích cho một số người; tuy nhiên, các hội viên nên cân nhắc tất cả mọi dữ kiện thực tế. Vấn đề cần cân nhắc là thị trường đầu tư hiện ở mức tương đối thấp vì sự biến động do đại dịch COVID-19 gây ra. Bây giờ mà rút tiền thì các hội viên sẽ bán phần hưu bổng của họ với giá thấp nhất của thị trường, cũng giống như quý vị bán nhà trong lúc giá nhà thành linh sụt giảm, chắc chắn quý vị bị lỗ.

Xem tiếp trang kế >

ENGLISH

Taking \$20,000 from your super now can have a **significant effect** on your balance come retirement. To illustrate:

⚠ The cost to your balance at retirement (Age 67)

Age: 25 years | Salary: \$50,000
Current Super balance: \$22,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$189,000**

Age: 35 years | Salary: \$70,000
Current Super balance: \$60,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$110,000**

Age: 45 years | Salary: \$90,000
Current Super balance: \$85,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$64,000**

Continued over the page >

The calculation is provided for illustration purpose and is based on certain assumptions including, but not limited to, the following:

1. Assumes default Growth (Cbus MySuper) option during the accumulation phase.
2. Default insurance cover of 4 units for Manual members.
3. Assumes long-term CPI at 2.5% and rise in living standard at 1% p.a.

Past performance is not a reliable indicator of future performance. You should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions.

CB107 03-20

VIETNAMESE

Lấy 20.000 đô-la từ tiền hưu bổng của quý vị lúc này có thể có **ảnh hưởng đáng kể** đến số dư của quý vị khi nghỉ hưu. Minh họa:

⚠ Thiệt hại đến số dư của quý vị khi nghỉ hưu (67 tuổi)

Tuổi: 25 tuổi | Mức lương: 50.000 đô-la
Số dư Hưu bổng hiện tại: 22.000 đô-la

Rút lần thứ 1
10.000 đô-la
Trước ngày 1 tháng 7 năm 2020



Rút lần thứ 2
10.000 đô-la
Tháng 7 đến tháng 9 năm 2020

= **- 189.000 đô-la**

Tuổi: 35 tuổi | Mức lương: 70.000 đô-la
Số dư Hưu bổng hiện tại: 60.000 đô-la

Rút lần thứ 1
10.000 đô-la
Trước ngày 1 tháng 7 năm 2020



Rút lần thứ 2
10.000 đô-la
Tháng 7 đến tháng 9 năm 2020

= **- 110.000 đô-la**

Tuổi: 45 tuổi | Mức lương: 90.000 đô-la
Số dư Hưu bổng hiện tại: 85.000 đô-la

Rút lần thứ 1
10.000 đô-la
Trước ngày 1 tháng 7 năm 2020



Rút lần thứ 2
10.000 đô-la
Tháng 7 đến tháng 9 năm 2020

= **- 64.000 đô-la**

Xem tiếp trang kế >

Việc tính toán được cung cấp nhằm mục đích minh họa và dựa trên một số giả định bao gồm, nhưng không giới hạn, những điều sau đây:

1. Giả định tùy chọn Tăng trưởng mặc định (Cbus MySuper) trong giai đoạn tích lũy.
2. Bảo hiểm mặc định gồm 4 đơn vị cho hội viên làm công việc tay chân.
3. Giả định CPI dài hạn ở mức 2,5% và mức sống tăng 1% mỗi năm.

Thành quả trong quá khứ không phải là chỉ số đáng tin cậy cho thành quả trong tương lai. Quý vị nên xem xét tình trạng tài chính, mục tiêu và yêu cầu của riêng mình trước khi đưa ra bất kỳ quyết định tài chính nào.

CB107 03-20

Consider your Insurance Cover

The insurance most members get through Cbus provides ongoing financial protection and security for you and your family. If you withdraw your super and your balance gets too low, you may not be able to cover the costs of your insurance and this cover will stop.

Other Potential Financial Sources and Financial Relief

There are a number of sources of financial assistance as industry and governments respond to the crisis. Some of these maybe a better short-term solution with less long-term impacts on your financial future.

Federal Government COVID-19 Support Schemes

The Federal Government is progressively releasing financial support packages. Follow this link to find eligibility criteria and links to apply:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

Supplement payments of \$750

All eligible Centrelink payment recipients will receive a \$750 payment in April 2020 and another \$750 payment in June/July 2020, payment from 13 July 2020 is subject to the member getting an eligible payment or have an eligible concession card on 10 July 2020.

Jobkeeper Payment

The federal government announced a new scheme on 30 March. Legislation is to be finalised. Click here to find out more:

https://treasury.gov.au/sites/default/files/2020-03/Fact_sheet_Info_for_Employees_0.pdf

Loan Holidays

It may be possible to request a temporary pause on your mortgage. Each bank will have different approaches and it may vary according to the loan product you have.

Rental Assistance

You might be eligible for rental assistance through the Federal Government's COVID response packages:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/rent-assistance>

Managing Debt

If your income is disrupted, debt can become an issue that you need to manage. The National Debt helpline has easy to use resources and a counseling service.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19/>

Continued over the page >

Xem xét Bảo hiểm của quý vị

Bảo hiểm mà hầu hết hội viên đóng, thông qua Cbus, cung cấp việc bảo vệ và an toàn tài chính liên tục cho quý vị và gia đình. Nếu quý vị rút tiền hưu bổng và số dư còn quá ít, quý vị có thể không đủ khả năng để chi trả các chi phí bảo hiểm của mình và bảo hiểm này sẽ chấm dứt.

Các Nguồn Tài chính và Trợ giúp Tài chính Tiềm năng khác

Có một số nguồn trợ giúp tài chính khi ngành công nghiệp và chính phủ ứng phó với cuộc khủng hoảng. Một số trong các nguồn trợ giúp tài chính này có thể là giải pháp ngắn hạn tốt hơn mà ít ảnh hưởng hơn về lâu về dài đến tài chính trong tương lai của quý vị.

Các Chương trình Trợ giúp của Chính phủ Liên bang trong đại dịch COVID-19

Chính phủ Liên bang đang dần dần tung ra các gói trợ giúp tài chính. Hãy xem trong link (liên kết) này để biết tiêu chí hội đủ điều kiện và những link để xin trợ giúp:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

Khoản tiền Phụ cấp \$750

Tất cả những người hội đủ điều kiện nhận trợ cấp của Centrelink sẽ nhận được khoản tiền \$750 trong tháng 4 năm 2020 và thêm \$750 nữa trong tháng 6/7 năm 2020, khoản tiền trả từ ngày 13 tháng 7 năm 2020 tùy thuộc vào hội viên có đang nhận trợ cấp hoặc có thể chước giảm vào ngày 10 tháng 7 năm 2020.

Trợ cấp để Giữ việc làm

Chính phủ liên bang đã công bố một chương trình mới vào ngày 30 tháng 3. Được thông qua để thành luật. Nhấp vào đây để tìm hiểu thêm:

https://treasury.gov.au/sites/default/files/2020-03/Fact_sheet_Info_for_Employees_0.pdf

Tạm hoãn trả nợ

Có thể yêu cầu cho tạm ngưng trả nợ nhà. Mỗi ngân hàng sẽ có giải pháp khác nhau và giải pháp có thể khác tùy theo loại nợ vay của quý vị.

Trợ giúp Thuê nhà

Quý vị có thể hội đủ điều kiện được trợ giúp thuê nhà qua các gói ứng phó COVID của Chính phủ Liên bang:

<https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/rent-assistance>

Quản lý Nợ

Nếu thu nhập của quý vị bị gián đoạn, nợ nần có thể trở thành vấn đề mà quý vị cần quản lý. Đường dây trợ giúp về Nợ Toàn quốc có nhiều nguồn lực để sử dụng và có dịch vụ tư vấn.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19/>

Xem tiếp trang kế >

ENGLISH

Industry Schemes

You may also have entitlements through your membership of various industry schemes. Please use the following websites to get the latest information. If you are a member of a Union, they can also assist with further relevant information.

Redundancy Schemes	
Queensland and NT	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
BERT	https://www.bert.com.au/
CIRT	https://www.cirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
Western Australia	
Reddifund	https://www.reddifund.com.au/
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Victoria	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Australian Capital Territory	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
New South Wales	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
South Australia	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Birst	https://www.birst.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Tasmania	
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Long Service Leave	
Queensland	
QLeave	https://www.qleave.qld.gov.au/
Western Australia	
My leave	https://www.myleave.wa.gov.au/
Victoria	
Co Invest	https://www.coinvest.com.au/
South Australia	
Portable leave	https://www.portableleave.org.au/
Tasmania	
Tasbuild	https://tasbuild.com.au/
Northern Territory	
NTbuild	http://www.ntbuild.com.au/
New South Wales	
Long Service Leave Corporation	https://www.longservice.nsw.gov.au/
Australian Capital Territory	
ACT Leave	https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims

VIETNAMESE

Các Chương trình về Ngành nghề

Quý vị cũng có thể được hưởng quyền lợi thông qua tư cách hội viên của mình trong nhiều chương trình về ngành nghề khác nhau. Xin vui lòng xem trong những trang mạng sau đây để có thông tin mới nhất. Nếu quý vị là hội viên của một Công đoàn, họ cũng có thể trợ giúp quý vị thêm với thông tin có liên quan.

Chương trình bị Mất việc	
Queensland và NT	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
BERT	https://www.bert.com.au/
CIRT	https://www.cirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
Tây Úc (Western Australia)	
Reddifund	https://www.reddifund.com.au/
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Victoria	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Bảo vệ (Protect)	https://www.protect.net.au/
Australian Capital Territory	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
New South Wales	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
Nam Úc (South Australia)	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Birst	https://www.birst.com.au/
Bảo vệ (Protect)	https://www.protect.net.au/
Tasmania	
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Nghỉ phép Thâm niên	
Queensland	
QLeave	https://www.qleave.qld.gov.au/
Tây Úc (Western Australia)	
My leave	https://www.myleave.wa.gov.au/
Victoria	
Co Invest	https://www.coinvest.com.au/
Nam Úc (South Australia)	
Phép Thâm niên mang theo (Portable leave)	https://www.portableleave.org.au/
Tasmania	
Tasbuild	https://tasbuild.com.au/
Northern Territory	
NTbuild	http://www.ntbuild.com.au/
New South Wales	
Long Service Leave Corporation	https://www.longservice.nsw.gov.au/
Australian Capital Territory	
ACT Leave	https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims

Continued over the page >

Xem tiếp trang kế >

ENGLISH

Helping members find the right information

It's important that our members can access information about their account and entitlements at any given time. We're now providing the right tools to assist members that come from a non-english speaking background.

Accessing the Interpreter service is easy through Cbus

- Step 1** – Call our service centre on **1300 361 784**
- Step 2** – Ask to speak to an interpreter, and have the member details handy.
- Step 3** – It may take some time but the Cbus consultant will get the interpreter on the phone.
- Step 4** – Once the security questions checks are complete, the member and/or their representative can ask any question about their account and the answers will be translated.

Contact Cbus

-  **1300 361 784** 8am to 8pm (AEST/AEDT)
Monday to Friday, closed on national public holidays
-  **cbusenq@cbussuper.com.au**
cbussuper.com.au
-  Cbus, Locked Bag 5056
PARRAMATTA NSW 2124
-  Visit Cbus in person in Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth and Sydney.
Details: **cbussuper.com.au/contact**

Cbus' Trustee is United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

This information is about Cbus. It doesn't take into account your specific needs, so you should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions. Read the relevant Cbus Product Disclosure Statement and related documents to decide whether Cbus is right for you. Call **1300 361 784** or visit **cbussuper.com.au** for a copy.

VIETNAMESE

Giúp các hội viên tìm thông tin phù hợp

Điều quan trọng là các hội viên của chúng tôi có thể truy cập thông tin về tài khoản và quyền lợi của họ tại bất kỳ thời điểm nào. Chúng tôi hiện cung cấp các công cụ phù hợp để trợ giúp các hội viên đến từ quốc gia mà tiếng Anh không là ngôn ngữ chính.

Dễ dàng có Dịch vụ thông dịch thông qua Cbus

- Bước 1** – Gọi trung tâm dịch vụ của chúng tôi qua số **1300 361 784**
- Bước 2** – Yêu cầu nói chuyện với một thông dịch viên, và hãy chuẩn bị sẵn thông tin chi tiết của hội viên.
- Bước 3** – Có thể phải chờ nhưng chuyên viên tư vấn của Cbus sẽ gọi thông dịch viên qua điện thoại.
- Bước 4** – Sau khi kiểm tra các câu hỏi bảo mật, hội viên và/hoặc người đại diện của họ có thể hỏi bất kỳ câu hỏi nào về tài khoản của họ và các câu trả lời sẽ được dịch lại.

Liên lạc với Cbus

-  **1300 361 784** 8 giờ sáng đến 8 giờ chiều (AEST/AEDT)
Thứ Hai đến thứ Sáu, không làm việc vào các ngày lễ chung toàn quốc
-  **cbusenq@cbussuper.com.au**
cbussuper.com.au
-  Cbus, Locked Bag 5056
PARRAMATTA NSW 2124
-  Trực tiếp đến Cbus ở Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth và Sydney.
Chi tiết: **cbussuper.com.au/contact**

Công ty được Ủy thác của Cbus là United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

Thông tin này liên quan đến Cbus. Thông tin này không dành riêng cho nhu cầu cụ thể của quý vị, do đó quý vị nên xem xét tình trạng tài chính, mục tiêu và yêu cầu của chính mình trước khi đưa ra bất kỳ quyết định tài chính nào. Đọc Tuyên bố Tiết lộ Sản phẩm Cbus có liên quan để quyết định xem Cbus có thích hợp với quý vị hay không. Gọi số 1300 361 784 hoặc vào trang mạng **www.cbussuper.com.au** để xin bản sao.